

## NUMARUL 10 BANI

## ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale fiecărei luni și se plătesc tot-d'una înainte  
 In București la Casa Administrației  
 In județe și străinătate prin mandate poștale  
 Un an în țară 30 lei; în străinătate 50 lei  
 Sase luni . . . 15 „ „ 25 „  
 Trei luni . . . 8 „ „ 13 „  
 Un număr în străinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE INAPOIAZĂ

## REDACȚIA

No. 3.—STRADA CLEMENTEI—No. 3

## EPOCA

BIBLIOTECA  
ACADEMIEI  
ROMÂNE

## NUMARUL 10 BANI

## ANUNCIURILE

In București și județe se primesc numai la  
 Administrație  
 In străinătate, direct la administrație și la  
 toate oficiile de publicitate  
 Anunțuri la pag. IV . . . . . 0.30 b. linie  
 „ „ III . . . . . 2.— lei „  
 „ „ II . . . . . 8.— „ „  
 Inserțiile și reclamele 3 lei rindul

Un număr vechi 80 bani

## ADMINISTRAȚIA

No. 3.—STRADA CLEMENTEI—No. 3.

## DISCURSUL M. S. REGELUI

## SITUAȚIUNEA TESAUROLUI

Citesc în Voința Națională de Duminecă:

«Săptămâna viitoare va apare situațiunea tesaurului public pe 31 Octombrie 1896. Incasările totale pe cele d'intăi 7 luni, se urcă la cifra de 126,400,000 lei, contra a 105,000,000 în anul precedent, contra a 105,600,000 în 1894-95, și contra 114,870,000 în 1893-94 care a fost, după cum să știe, un an excepțional de bun și care a lăsat un excedent de 20 de milioane.

«Reamintim că anul 1895-96 a dat un deficit de 16 milioane și jumătate, și că incasările primelor 7 luni ale exercițiului curent întrec deja cu 21 de milioane, patru sute de mii de lei, pe acele din anul trecut; cum, de altă parte, cheltuielile bugetare sunt identice anul acesta cu acele din anul precedent, nu numai deficitul sus menționat se află deplin acoperit, în 7 luni, dar incasările mai lasă încă și 5 milioane prisos. Dacă prin imposibil, de acum înainte, încasările pe cele-lalte luni ale exercițiului curent n'ar mai da nici un plus, totuși excedentul pe 1896-97 va fi de 5 milioane.

«Din aceste câte-va date să poate vedea care este mersul anului financiar curent.»

Constat cu mulțumire că gazeta autorizată a guvernului liberal să inspire de astă dată din adevăratele principii cind, arătând starea de fapt a mersului finanțelor noastre în anul acesta bugetar, nu mai atribuie acest mers îmbucurător, faptului că la guvern se află partidul liberal cum o făcea altă dată, ci se mărginește la o simplă constatare îmbucurătoare.

In adevăr, ar fi greu de explicat prin simpla prezență a partidului liberal la putere, faptul că din ceea ce anul 1895—1896, an bugetar început sub conservator, a dat un deficit de 16 milioane, anul curent bugetar va prezenta un excedent de cel puțin 5 milioane.

Acest lucru devine cu atât mai greu de explicat, cu cât «Voința Națională» declară culealitate cum că: «cheltuielile bugetare sunt identice anul acesta cu acelea din anul precedent.»

Acest lucru, pe care «Voința» îl constată, «Epoca» de mult îl constata, arătând că deosebirile cari se cifrează între două bugete consecutive cu 15 sau 20 de milioane în plus sau în minus, nu pot nief odată a fi atribuite prezenței sau absenței la guvern a unui anume partid, ci ele își au origina în flucuațiile naturale ale bogăției țării, a mijloacelor ei de producție, și a crizelor agricole sau de altă natură.

Voința Națională însă, aproape curs de un an, nu a voit să țină seamă de observațiile noastre obiective, și cu o persistență regretabilă, a continuat a susține că deficitul din anul trecut bugetar și

excedentul anului actual să dădăresc unul conservatorilor, cel-lalt liberalilor.

Ne pare așa dar bine că de astă dată putem fi de acord cu adversarii noștri asupra unei chestii care nu ar trebui să supere nici odată pe oamenii competenți din ambele lagăre.

Căci dacă este drept că un guvern poate prin măsurile sau reformele în impozite, și în impulsia dată producției, să contribuie la creșterea rendementului veniturilor Statului, nu este mai puțin adevărat, că un guvern nu poate avea nici o influență asupra intrărilor bugetare, cind el nu face nici o modificare mai, simțitoare, fie în baza impozitelor fie în legislația de la care atirna —pe cât e posibil—avintul mai mare a dezvoltării forțelor productive.

Or, guvernul liberal pină acum nu a făcut aproape nimic în această privință.

Era deci imposibil ca variatele însemnate produse în cele două bugete ale celor doi ani consecutivi, să poată fi atribuite demeritului sau meritului guvernului trecut sau guvernului actual.

Avem destule motive de politică militantă cari separă partidele.

Mi să pare că ar trebui să fim de acord cel puțin asupra chestiunilor cari sunt mai mult de domeniul științelor economice, de cât de acela al politicei.

Dacă «Voința» ar fi dispusă a recunoaște chiar în politica militantă lucrurile, cu francheța de care a făcut probă de astă dată, sunt sigur că multe discuții invenitate și mai cu seamă multe injurii și chestii personale ar dispărea din ziaristica noastră.

G. Panu

## COMPLECTAREA

Guvernul Sturdza-Stătescu a dat faliment în urma unui șir de greșeli și nelegiuiri cari au turburat adinc țara.

Guvernul Aurelian-Lascar s'a constituit pentru a lichida falimentul predecessorului și a scăpa ce mai e cu putință de scăpat, prin îndreptarea greșelilor și nelegiuirilor săvârșite de cabinetul Sturdza.

Una din aceste nelegiuiri s'a îndreptat, pe cât a fost prin puțință. Chestiunea mitropolitană s'a închis spre mulțumirea tuturor.

A venit acum rindul celor-lalte, cel puțin a acelor ce se pot îndrepta.

Fostul guvern a reinviat bandele de bătăuși, făcând de rușine țara. Să dea guvernul actual un exemplu, să urmărească pe funcționarii bătăuși și să lase ca ei să-și primească întreaga pedeapsă.

Ministrul de război al fostului cabinet a calomniat armamentul nostru, spunind în Cameră că pușca Mannlicher e un ciomag.

Guvernul actual e dator armatei și țării să șteargă această zămintă calomnie, tot în locul unde a fost aruncată cu atita nesocotință.

Ministrul de justiție al fostului cabinet a dat justiției o grea lovitură, atîngându-se de inamovibilitatea magistraturii. Să dreagă guvernul actual ce-a stricat fostul ministru de justiție.

Făcînd toate acestea, guvernul Aurelian nu numai că și-ar îndeplini misiunea, complectînd opera începută, dar i-ar face un mare serviciu partidului liberal, pe care conducerea d-lui Sturdza l-a băgat așa de adinc în mocirlă.

## CAMPANIA D-LUI N. FLEVA

Ruptura între liberali și d. N. Fleva.—Campania liberalilor democrați.—Liga votului universal.

## Ruptura între liberali și d. N. Fleva

D. N. Fleva pare a fi simțit că guvernul n'ar vrea să-l înstrăineze cu desăvîrșire, dar că în același timp vrea să fie bineși cu d-nii Sturdza și Stătescu, pentru ca ast-fel să se sprijine în dreapta pe d-nii Sturdza și Stătescu, în slînga pe d. Fleva, și așa să mai stea cîți-va ani la putere.

Dreptatea afirmă chiar că emisarii cari vin neconștienți pe lingă d. N. Fleva, ai că misiune să convingă pe acesta să tacă, să nu mai interpeleze pe guvern, căci Oculta va fi distrusă.

Această duplicitate a guvernului nu convine de loc d-lui N. Fleva și în consecință a reluat campania în contra guvernului și în special în contra d-lui V. Lascar, pe care-l numește «omul cel mai reacționar ce se poate închipui».

Ruptura este deci definitivă între guvern și d. Fleva, sau mai bine zis între liberalii-naționali și liberalii democrați. Această ruptură Dreptatea o anunță în următorii termeni:

Și în mijlocul acestei babilonii de poște, de intrigi, de interese, liberalii-democrați sunt preocupați de principiul și de idei.

Cu ocazia viitoarelor interpelări, afară de înmormintarea cu pompă a fostului guvern și de discuția actelor noului guvern, democrații-liberali își vor afirma în Cameră întreg programul lor.

## Campania liberalilor-democrați

In curînd d. Fleva va deschide o campanie parlamentară și extraparlamentară în contra guvernului, în contra partidului național-liberal și în favoarea revizuirii Constituției.

In afară de revizuirea Constituției, d. Fleva va mai prezenta în campania sa și cesiunea descentralizării administrației în felul cum a voit s'o prezinte pe cînd era ministru de interne, adică prin desființarea sub-prefecților, cari vor fi înlocuiți prin consiliul primarilor din fie-care plasă.

In ce privește reforma impozitelor, d-sa va susține imposibilitatea progresivă.

## Liga votului universal

Un pas îl mai desparte ca să intre în liga votului universal.

Acest pas e însă foarte greu pentru d. N. Fleva, care într-o vreme,—și nu de mult,—spuse că votul universal e un noșt universal.

Amicii săi îl împing să se pronunțe în favoarea votului universal, dar pină acum d-sa observă o prudentă rezervă. Deocamdată vrea numai revizuirea Constituției și-apoi, în ce privește reforma electorală, mai e vreme.

## SE CERE SATISFACTIE

Nu era suficientă satisfacția pe care noul guvern a dat-o opiniunii publice primenind personalul poliției Capitalei în urma cunoscutelor bătăi și torturi; unor funcționari cari se coboară la rolul de bătăuși nu li se primește pur și simplu demisiunea, ci li se dă cel puțin pedeapsa destituirii.

Dar, ori-cît de neîndestulătoare, totuși era o satisfacție.

Se știe însă că nu numai poliția, ci și primăria Capitalei a fost amestecată în vitejile administrative din Noembrie.

bite, au schilodit lumea și au luat parte și la asaltul Universității.

In contra acestor funcționari s'au făcut denunțări formale.

Cu toate astea nici unul nu s'a mișcat de la locul său. Prietenii administrațiunii comunale au răspîdit pe la început șvonul că funcționarii învinuși au demisionat, dar aceasta nu e adevărat. Unul singur funcționar mărunt i s'a cerut demisiunea, dar și acela a fost lăsat în pace cind a amenințat «că va duce de gil la parchet pe superiorii săi».

Am fi curioși să știm de ce poliția a fost tratată cu o măsură, și primăria cu alta, cind rolul de căpetenie în neomeziile din Noembrie l'a jucat tocmai primăria.

## TRIBUNA POLITICA

Să pomenește în o oare-care presă de un așa zis curent democratic, care ar fi menit să ia locul agitațiunii religioase.

Cu prilejul banchetului dat în onoarea d-lui Fleva s'a afirmat necesitatea revizuirii Constituției, s'a cerut desființarea armatei permanente și s'a atacat persoana M. S. Regelui.

E mult pentru un singur om și pentru un singur banchet.

Fața cu un atare program nici nu credem necesar a ne spune cuvîntul, căci opiniunile noastre sunt prea bine cunoscute, și apoi nici nu credem în serioșitatea unei campanii pornită pe tema mai sus arătată.

Este necesar însă ca guvernul să-și limpezească situațiunea față cu aceste porniri anarhice răsărite din chiar sinul partidului liberal.

## COMANDANTUL CIOMAG

D. general Budișteanu, eminentul fost ministru de război al d-lui Sturdza, a fost numit comandant al corpului I de armată.

Ne împlinim o simplă datorie, reamintind cu această ocaziune, fie și numai în cite-va cuvinte, faptele mari ale acestui iubit general.

De la început, în timpul alegerilor parlamentare, ministrul de război a dovedit ce puternic pătruns e de spiritul militar. «Ofițerii, a zis d-sa, n'au ce căta la alegeri»; și a împărțit corpul ofițeres în două: pe cei bănuși de simpatii pentru conservatori i-a ținut acasă, iar pe fideli i-a trimis la urnă pentru triumful unanimităților.

După ce «națiunea» s'a instalat în Parlament, generalul Budișteanu a croit un șir de proiecte de legi atit de bine chibzuite, încît nu numai presa politică, dar și cea militară a fost silită să le critice cu asprime. Unul din aceste proiecte n'a fost votat de Cameră decît după ce ministrul s'a angajat pe parolă de onoare că nu-l va pune în aplicare.

In sfîrșit, ca încoronare, ministrul Budișteanu a declarat solemn, în ambele Camere, că pușca oștirii noastre e un ciomag, ori cel puțin un baston de promenadă.

Această descoperire importantă i-a atras numele de generalul Ciomag, pe care-l poartă și astă-zi cu multă demnitate.

După atita muncă rodnică și încordată, generalul Budișteanu avea drept la odihnă. Chestiunea mitropolitană a venit tocmai la vreme pentru a-l libera de grijile guvernului.

La comandamentul corpului I de armată, generalul Budișteanu va avea toată vremea să inventeze o nouă pușcă care să nu fie un simplu ciomag.

## TRIBUNA LITERARA

## CONCERTUL SINFONIC PETERS

In sfîrșit! Am auzit la noi o producție muzicală clasică în adevăr onestă. De mult, dela moartea neuitatului meu prieten Franz Schiepek, și e d'atunci mai mult de zece ani, nu mi-a mai fost dat s'auz executându-se măcar convenabil o bucată de pretenție.

E adevărat că Franz Schiepek n'auzese niciodată curajul să dea un concert de orchestră. El se marginise la quartete. Muzica așa numită de cameră avea pentru dînsul îndoit cuvînt de preferență: pe de o parte cadrul material era mai ușor de completat, pe de altă parte însuși temperamentul lui delicat și seniorial îl îndemna mai mult la producțiunile de finețe și de efecte intensive, decît la lucrările de efecte populare prea sgomotoase.

Dar despre amicul meu Franz Schiepek —și îmi voi împlini această datorie—altă dată mai pe larg.

D. Wachmann ne-a făcut o serie de concerte simfonice. Directorul conservatorului nostru de muzică este cel d'întăi care a avut la noi curajul să ne dea audițiuni clasice de mare orchestră. El a avut să se lovească de multe piedice în calea sa de bravură; dintre acestea, pe lingă greutatea de a desțepa, la un public prea primitiv, interes intelectual înalt, cea mai grea piedică i-a fost lipsa de elemente serioase pentru compunerea unor orchestre. Și poate că în dificultatea ce a întîmpinat dînsul la tentativele sale artistice, a văzut de multe ori, cu mai mare durere decît noi, simpli amatori, zadărnicia conservatorului de muzică, pe care-l dirijază, de aminteri, cu atita bunăvoință. Cum? Avem un conservator de muzică de atata vreme? avem o școală atît de scumpă, unde se află și o clasă de harpă, și o clasă de trombon, ba mise pare și una de toba mare și de trianșul, și nu am ajuns încă să înjghebăm o orchestră măcar convenabilă?

Cu toate astea, d. Wachmann, putînd să facă prea puțin ca succesor artistic, a făcut ce a putut ca succesor popular. Și astfel, grație ostenețelor lui meritoare, publicul nu mai privește așful unui concert simfonic cu aceeași lipsă de interes cu care oamenii sănătoși privesc reclamele hapurilor de catramină.

Ast-fel, cînd Peters reusește, după atita muncă, să-și organizeze o orchestră mai presus de convenabilă, el găsește publicul preparat, cu o oare-care educație făcută. De aceea, minunatul concert de alaltăieri a produs o impresiune atît de mare. Peters și oneștii lui artiști au reperutat un succes strălucit pe care l' meritau, dar pe care de sigur, cu tot meritul lor netăgăduit, nu l-ar fi putut obține în fața publicului de acum vre-o zece ani.

Crez de prisos să intru în amănuntele banale ale dărilor de seamă de acest fel. Un lucru principal trebuie să spun și e lucru care pentru prima oară se poate spune: orchestra lui Peters este... ce? este acordată. In sfîrșit am auzit și eu la București o orchestră acordată. Mi-ar fi fost destul și atit. Dar bravul Peters mi-a dat și mai mult —o execuție magistrală.

Peters este un artist în toată puterea cuvîntului. Cu atit de puțin mijloce, avînd o orchestră de cadru mic, el știe, prin studiu, pricepere și gust, să ajungă la rezultate la cari un altul cu mase mai mari n'ar ajunge niciodată. La el nu e nimica pripit și îngălțat. Și are, pe lingă talentul și priceperea lui, și o orchestră compusă din elemente de adevărată valoare. Executarea simfoniei înaltă a lui Beethoven, acea minune neprețuită, în deosebi, a întrecut tot ce s'a auzit vreodată la noi, ca spirit de de interpretare, tot așa și allegro fugato din celebrul intermezzo al lui Goldmark. Uvertura cocheta la Mignon a fost dusă cu multă mișcare tinerescă și svellă, ceea a făcut pe un amator de lingă mine să fredoneze, pe motivul favorit: *Connais-tu... l'Ouverture ou fleurivoranger ?* In adevăr, miroșea a port local uvertura!

Un mare amator și cunoscător de artă a asistat la acest delicios concert—e o ființă care, pentru că nu înțelege lumea aceasta decît prin frumos, o înțelege mai bine decît mulți. Ea dedea sem

nale aplauzelor: era Carmen Sylva. Din fundul sălii, ea urma, cu o înfinitate de zimbete și de mișcări de inteligență, fie-care mișcare a genialei sale prietene—sinfonia I.

După un așa succes, Peters și valoroșii lui tovarăși sunt legați și nu mai pot scăpa: toată lumea așteaptă al doilea concert simfonic. Ceva Mozart... și Haydn —bătrînii aceia toldeaua tineri!

Caragiale



**PREA SĂRAC!**

*Punorât, poverât, c'ar  
toi la courtioane...  
...de Muzee!*

Am zis iubitei mele: «Vino  
La câmp, s'auzi un pitpalac.»  
Ea: «Da, îmi place pitpalacul...  
Dar nu merg: tu... ești prea sărac!»

Plimbându-mă 'n singură tate,  
O odă gloriei ești să faci;  
Dar gloria se depărtează...  
«De ce fugi?» zic. «Ești prea sărac!»

Mă duc atunci la masa verde,  
Să 'ncerc norocul—poate fac  
O lovitură... Dar norocul  
Îmi zice: «Pleacă, ești sărac!»

Mă duc acasă melancolic,  
Stau trist, visând într'un clardac,  
Și pițigoiul din grădină  
Îmi fucă: «Ești prea sărac!»

Mă duc la editor cu-o carte...  
E iarnă, frig—vroiu să mă 'mbrac;  
Dar editorul mă respinge:  
«Nu t'editez—ești prea sărac!»

Atunci voff de desperare  
Să mă atin de un copac;  
Dar craca fuse prea subțire,  
Mi-a zis trosnind: «Ești prea sărac!»

A! săracie! monstru palid,  
Când oare am să'fi viu de hac?  
Și sărăcia îmi rinjește  
Sardonică: «Ești prea sărac!»

Îmi place către primăvară  
Să măninc ochiuri cu spanac...  
Și nicl spanac, nicl ochiuri simple  
Nu pot să gust... Sunt prea sărac!

In post, simțesc, pe la Teatru,  
Dureri de inimă... Ce fac?  
Nu pot să intru und' se iese,  
Roșind, îmi zic: «Sunt prea sărac!»

Atunci,—o constipațiune:  
«Ah! doftore, ce să mă fac?  
—Sinamiche.—Nu se poate!  
—De ce?  
—De ce?.. Sunt prea sărac!»

Mă duc la revoluțiune  
Să caut leac, și poc! și pac!  
«Ce cați aci? strigați bandiții.  
—Sunt disident!  
—Ești prea sărac!»

Am vrut să'ml fac și eu pomană  
C'un cerșetor, c'un biet ciuac,  
Dar el, rîzînd, mi-a zis: «Te lauzi!  
eȘ'o vîz, n'o crez... Ești prea sărac!»

Adesea o revoltă 'ml vine  
Că nu sunt nicl turc, nicl turlac!  
Ași vrea să stric, să sparg la geamuri,  
Dar mă opresc... Sunt prea sărac.

Nu! ori și ce să fac, vîz bine  
Că pentru mine-l tot un drac!  
In mediul social de astăzi  
Sunt prea pîrlit, sunt prea sărac!

Ori încotro de-acu m'oiu duce,  
Nu pot cu soarta să mă 'mpac;  
Mi-e vecinică dușmană — vecinic  
Îmi spune: «Pie! ești prea sărac!»

Sărac! da! nu e loc in lume  
Pentru'n sărac! dar... ce să fac?  
Să mor!... dar un revolver costă...  
Chiar pentru moarte's prea sărac...

Dar mor in fine și, gproparul  
Îmi ia cadavrul și, posac,  
Șoptește între dinți in silă:  
«După ce'l greu... e și sărac!»

Am renviat apol, și iarăși  
Ca mal nainte strofe fac...  
Un critic fără milă 'ml spune:  
«Al început iar prea sărac!»

Și nu știu cum să aflū-acuma  
L'aceste strofe un capac...  
Aș vrea o inspirațiune,  
Nu pot sîrși... sunt prea sărac!

Aleg atunci pentru rimă  
La dicționarul lui Cihac...  
Val! nicl acolo nu se află,  
Și bietul Cihac e sărac!

De ce nu vrel tu, soartă sumbră,  
Zimbînd, să nu mal fiu sărac?  
Cum aș dormi acum la umbră  
Cu burta 'n sus într'un hamac!

Grancea, 8 Dec.  
**D. C. T. & I. L. C.**

**INFORMAȚII**

**Procurorul general al Curții de Apel din Capitală a trimis erii Curții cu jurați dosarul procesului de calomnie intentat de I. P. S. S. Ghenadie Voinței Naționale.**

Procesul va fi sorocit pe a doua sesiune, din luna curentă, a Curții.

După cîte știm fostul Mitropolit Prîmat va renunța a da curs acestui proces.

D. Dum. Sturdza a fost primit eri după amiază in audiență de catre M. Sa Regele.

Membrii clubului d-lui N. Fleva, vor ține diseară o adunare generală, pentru alegerea comitetului clubului și pentru votarea statutelor.

D. avocat Ghiațioiu ne scrie că este inexactă știrea despre candidatura d-sale la colegiul I de deputați din Romanai.

Eri după amiază, la orele 3, s'a ținut un consiliu de miniștri la Palat, sub preșidenția M. Sale Regelui.

Măcelarul Ion Cămila, faimosul șef de bandă al primăriei Capitalei care in zilele de 16, 17, 18 și 20 Noembrie a stilit o mulțime de lume, a fost condamnat de către secțiunea II-a a Curții de Apel la zece zile închisoare pentru delictul de ultraj.

**Aflăm că in urma situației imposibile ce și-a creat în sinul partidului liberal și in urma neînțelegerilor pe cari le are cu unii din miniștrii, d. Dum. Sturdza va pleca mine sau poimîine in străinătate.**

D. Sturdza își va explica păcatele in străinătate timp de o lună.

Pe ziua de 1 Ianuarie se vor face mai multe inaintări in armata la gradele superioare.

La gradul de general vor fi inaintați d-nit colonel Tatarăscu, actual secretar general al ministerului de război, și d. colonel Warthiadi.

Discuțiunea generală asupra ruspensului la Mesaj nu se va putea începe la Camera de cit abia mîine, de oare-ce azi sunt puse la ordinea zilei interpelările d-lor N. Fleva, G. Scortescu și Politimos.

Aflăm că la fabrica de arme din Spandau, in Germania, s'au făcut experiențe lungi cu arma noastră Mannlicher.

Experiențele au dat un rezultat strălucit.

Comisiunea de specialiști, însărcinată cu aceste experiențe, a făcut un raport in care se spune că: Germania ar fi fericită să fie înarmată cu asemenea pușcă.

Agenția Romînă ne trimete următoarea telegramă:

Petersburg, 9 Decembrie.

Avind in vedere enorma cantitate de cereri de petrol rus făcute de Bulgaria, s'au înființat depozite de această marfă la Burgas și la Varna.

D. ministru de resbel a hotărît următoarele permutări:

D. general Boranescu, secretarul general al ministerului, a fost numit comandant al brigadei de infanterie din Birlad.

D. colonel Crăniceanu, sub-șeful marelui Stat-major și sub-secretar la ministru, a fost numit comandant al reg. 2 de forturi din Focșani, in locul d-lui colonel Culcer.

D. general Budișteanu, fost ministru de resbel, a fost numit comandant al corpului I de armată.

D. colonel Tatarăscu, șeful Sta-

tului-major al corpului I de armată, a fost numit secretar al ministerului de resbel.

D. colonel Culcer, comandantul reg. 2 de geniu, a fost numit șef al Statului-major de pe lînga corpul I de armată.

D. colonel Zotu a fost numit sub-șef al marelui Stat-major și sub-secretar la ministru de resbel.

D. general Argețoianu a fost numit inspector al genului.

D. general Crătescu, comandantul diviziei a 3-a din Tergoviște, a fost numit comandant al diviziei a 4-a, in locul d-lui general Argețoianu.

**DIN IASI**

**Demisia d-lor Ghica și colonel P. Botez**

Am anunțat la timp demisia d-lui Eduard Ghica, ajutor de primar la Iași. Odată cu d-sa a demisionat și d. colonel Panait Botez, consilier comunal.

Asupra motivelor cari au determinat pe cel înțiu să'și dea demisia, ni se scrie din capitala Moldovei că, in afară de nemulțumirile provocate de mersul general al afacerilor comunale, serioase diferende s'au ivit între primarul Gane și ajutorul său, d. E. Ghica, cu privire la contractul încheiat de comună cu d. Paianu, pentru studiile relative la alimentarea Iașului cu apă.

D. Ghica vede in acest contract—nu un contract de studii,—ci un adevărat contract de concesiune, pe care d-sa îl consideră ca un dezastru financiar pentru comuna Iași.

Din capul locului, atitudinea demnă a d-lui Ghica, care i-a permis nu numai să voteze contra contractului Paianu, dar să și arate dezavantațiile ce presintă pentru comuna Iași acest gheșeft urzît de oculta din București,— a produs o vie impresiune.

Dacă nu s'a ținut seamă de protestările sale, totuși d-l Ghica a putut strecura in contract o clausă de garanție pentru comună, după care aceasta își rezervă dreptul de a face studii, de aceeași natură și paralel cu d-l Paianu. Consiliul comunal a votat chiar suma de 240,000 lei, in scopul de a nu rămăne cu totul la discreția d-lui Paianu.

Ce se întâmplă însă? De îndată ce serviciul tehnic al comunei începe sondagiile și studiile, prevăzute in art. 2 al contractului, d-l Paianu adresează primăriei o somațiune prin care îl contestă acest drept și cere tot-odată intreruperea studiilor.

In primul moment, primarul se opune la cererea d-lui Paianu, in baza contractului. Mai apoi însă, in urma intrevederilor ce a avut cu înalții și oculte protectori ai contractierului, in București, și a intervenției favorabile acestuia a «Voinței Naționale», revine asupra primei hotăriri și dă ordine pentru încetarea studiilor.

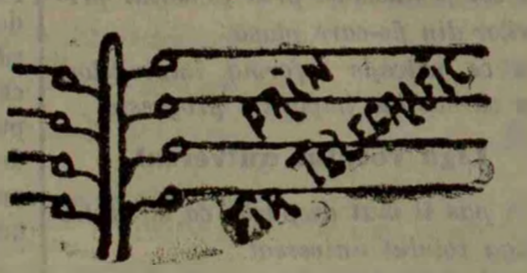
D. Ghica se opune. O discuție are loc, in care primarul Gane aruncă ajutorului său acuzațiunea pur gratuită, că ar inspira articole in ziarele de opoziție, contra contractului Paianu și d. Ghica își dă demisiunea.

Acestea sunt motivele adevărate ale demisionului ajutorului de primar. Cu toate criticile formulate într-o vreme contra administrațiunii sale, d-l Ghica are tot dreptul la stima Iașenilor, pentru modul demn, cu care a știut să le apere interesele in acest gheșeft ce se pregătește.

Demisia d-lui colonel Botez arată motive de nemulțumire generală.

Onor. consilier comunal nu mai lua de mult parte la ședințele consiliului și demisia d-sale vine să consacre ast-fel o stare de fapt și nemulțumiri bine cunoscute.

**EDITIA A 3-A**



(Serviciul Agenției Romine)

Belgrad, 9 Decembrie. Se anunță din Constantinopol că Sultana a grațiat 2 sîrbi condamnați altă-dată la închisoare pe viață, in privința afacerii drapelului din Uskub.

Sofia, 9 Decembrie. Agenția Balcanică declară cu desăvîrșire falsă știrea că in casa d-lui Stoilov s'ar fi găsit o bombă cu dinamită.

Azi a reinceput in fața tribunalului de prima instanță, procesul aminat, in contra ucigașilor lui Stambuloff. 130 de martori vor fi ascultați.

Berna, 9 Decembrie. Consiliul național a adoptat tratatul italo-elvețian, privitor la gaurirea tunelului Simplon.

Hamburg, 9 Decembrie. O parte a hamaliilor (gabarier) au reluat lucrul azi dimineață.

Azi, la ora unspre-zece, a fost o adunare a greviștilor.—Intr-o adunare a altor hamali, președintele a declarat că banii promiși de lucrătorii din Anelia n'au sosit și că nu trebuie să se pue temei pe Englez.—Adunarea a decis să persiste in hotărîrea de a continua greva, chiar dacă ar înceta săptămîna viitoare distribuția de bani.

Berlin, 9 Decembrie. Prințul și principesa de Hohenlohe vor petrece sărbătorile de Craciun la fîl lor cel mare, la Podjebrad, in Boemia.

Viena, 9 Decembrie.

Correspondența Politică asigură, după niște informațiuni din sorginte competente rusească, că știrile cari zic că Rusia ar fi ocupat sat ar avea de gînd să ocupe vr'un teritoriu pe lîarmurile mării Roșii, sunt lipsite de ori ce temei. Guvernul rus n'are asemenea intențiuni.

Același ziar află că in armata rusească se va crea un post de inspector-general al infanteriei.

**DIN CAMERA ITALIANĂ**

Roma, 9 Decembrie.

Camera deputaților. Adunarea aprobă proiectul care autorisă guvernul să mai prelungească (prorogare) încă înțelegerea comercială provisorie între Italia și Bulgaria.

Camera adoptă proiectul de aplicare provisorie a măsurilor relative la băncile de emisiune.

D-l Imbriani depune o moțiune invitînd guvernul să se asigure de adevărul in privința morții bravului general Maceo.—D-l di Rudini reamintind sentimentele italo-spaniole protestează cu energie in contra cuvîntelor d-lui Imbriani. Incidentul este închis.

Camera s'a aminat pînă la 25 Ianuarie.

**APANAGIUL PRINCEPULUI MOȘTENITOR AL ÎNALTEI**

Roma, 9 Decembrie.

«Senat». Adunarea adoptă proiectul de apanagiu al prințului moștenitor.—Ministru de Justiție in mijlocul aprobărilor vii ale adunării, anunță hotărîrea Regelui de a vîrsa tesaurului o sumă corespunzătoare cu aceea a apanagiului. Senatul însărcinează pe președintele său să exprime Regelui recunoștința (Aprobare generală).

**AMNISTIAREA ARMENILOR**

Constantinopol, 9 Decembrie.

In audiența ce a obținut ieri de la Sultana, d. de Nelidow a relevat necesitatea unor reforme serioase; a exprimat părerea că ar fi folositor să se facă cîte-va excepțiuni in ceea ce privește amnistia.

Sultana a promis că amnistia se va aplica peste cîte-va zile afară numai de criminalilor de drept comun.

Patriarhul se seslește să obție o amnistie generală; circula știrea că in caz de nesucces, patriarhul ar avea de gînd să 'și dea demisia.

**TRATATUL COMERCIAL AUSTRO-UNGAR-BULGAR**

Viena, 9 Decembrie.

«Correspondența Politică» anunță că tratatul de comerț între Austro-Ungaria și Bulgaria, precum și anexele sale, s'a semnat astă-seară, la ministru afacerilor străine, de contele Goluchowsky și de d-nii Stanciov și Serafinow, membru al curții de casă din Bulgaria.

**ECOURI**

Domnișoara Mărculescu, distinsa cantatrice despre a cărei frumoasă voce și a talentului cu care o mînușește s'a vorbit in coloanele acestui ziar, in urma succesului ce a reperat la primul concert in care s'a făcut cunoscută publicului bucureștean, acum cite-va luni, va da la 15 cu un al doilea concert in beneficiul său, in sala Atheneului, cu concursul mai mult r artiști. Programa concertului este din cele mai atrăgătoare.

Sfătuim dar pe toți cunoscătorii și iubitorii de musică să nu lipsească de la această serbătoare musicală.

Biletele de intrare se găsesc de vînzare la magazinul Gebauer, calea Victoriei.

Joi va debuta pe scena Teatrului Hugo, d-ra Suzanne Duvernois, in diferite subiecte artistice și plastice. D-ra Duvernois, supranumită și «La bele Duvernois», va da numai zece reprezentațiuni, ea vine din Viena și va pleca de aci la Smirna.

Iată repertoriul d-rei Duvernois: La perle Phryné devant ses juges, Le Printemps, L'Été, L'Automne, L'Hiver, la Source de la Neva, l'Esclave, la triomphe de Venus, l'Étoile, Diane au repos, le triomphe de la lumiere, Salambo, l'Union fait la force, le levé de Phébé, l'Arraignée, le coucher de Phébé.

**DIVERSE**

**DIN CAPITALĂ**

Accident din imprudență.—Eri după amiază, d. Alois Cohn, comerciant din strada Taurului 46, voind să prepare o vopsea in care cea mai mare parte era terebentină și punind vasul pe mașină ca să se încălzească, terebentina încălzindu-se a făcut explozie și l'a rînit grav la ambele brațe.

D. Cohn a cărut stare inspira serioase îngrijiri, a fost transportat in îngrijirea Spitalului Xenocrat.

Din beție.—Sergentul de stradă cu No. 411 a fost arestat aseară din cauză că fiind într-o cumplită stare de beție a voit să-și ucidă nevasta.

Ducindu-se pe la orele 8 din seară la o amantă a sa, Natalia Ionescu din strada Uranus 8, aci a găsit pe soția sa cu care luindu-se la ceartă scoase revolverul și trase asupra-i patru focuri de revolver, fără ca vre unul din focuri să o atingă.

Năravul din fire n'are lecure.—Vestitul pungaș de meserie, Alexandru Casian, fost condamnat pentru diferite furturi și spargeri de 25 de ori, abia eșit in ziua de 8 curent din penitenciarul Văcărești unde își terminase o ultimă condamnățiune, și a fost prins din nou eri seară pe peronul gării de Nord pe cînd pungașia pe un călător.

Arestat, Casian a fost condus la poliție pentru a se întoarce din noi la Văcărești de unde a eșit acum trei zile.

**DIN TARĂ**

Un viol in arest.—Gendarmul Iacob Bucur, fiind de sentinela la arestul din Nămești (Muzcel) observă că in arest era o tinără și foarte frumoasă deținută, fata Sultana, in vîrstă de 15 ani.

Profînd de faptul că Sultana era singură in arest, și tentat de frumusețile deținutei, jandarumul intră in arest și o violează.

Șeful gardel trecînd din întimplare prin galaria din fața arestului și auzind zgomot înăuntrul, intră și surprinde pe Bucur. Șeful gendarmilor și parchetului din localitate anchetează cazul.

O trăsnură in flacări.—Zilele trecute, pe Bulavardul Haussmann, in Paris o trăsnură automobilă s'a aprins pe la orele 5 din zi.

Cîte-va secunde, și o mulțime enormă se strînse in jurul trăsnurii care ardea. A trebuit ca ajutorul pompierilor să fie dat in grabă, ca să poată fi stinsă.

Nu mai arcurile trăsuri, toate de fier, au rămas bune, incolo tot a fost distrus.

Incendiu.—Alături, pe la orele 2 din noapte, un incendiu violent s'a declarat la fabrica de petrol «Steaua Romînă» din Cimpina. Focul a fost stins cu mare greutate pe la orele 4 dimineață, după ce flăcările consumase toată clădirea de la curgere.

Se crede că focul a luat naștere prin aprinderea gazelor cari se degaje in mare cantitate in acea parte a fabricii.

**DIN STREINATATE**

O explozie într-o mină.—Se scrie din Budapesta că după raportul oficial al administrației minelor din Reschitz, din 125 lucrători ce au descins in mina unde s'a produs explozia de grison, 26 au murit, 15 sunt rîniți grav, 30 sunt sănătoși și 54 lipsesc la apsl. Lucrările de scapare continuă cu activitate.

Teribilul accident de vîntătoare.—Un accident nenorocit, întimplat zilele trecute baronesel de Leonino, a aruncat doliul întregii familii la Rothschild.

Baroneasa Emanuella Leonino, fiica baronului Gustav de Rothschild, lua parte in acea zi nenorocită la o vîntătoare de cerbi de lînga Chamaul.

O ciută, eșindu-i de o dată in față, calul pe care-l încăleca baroneasa se sperie și animalul făcînd cite-va sărituri dezordonate, scoate pe amazoana din șea și o azvîrle cu capul de un arbore.

Toată lumea s'ari in ajutorul nenorocitei baronesse, care fu găsită in nesimțire la rădăcina copacului, cu capul pleznit in două.

Doctorii chemați in grabă, nu putură să dea nici un ajutor, și baroneasa încetă din viață după două ore.

Sclavie voluntară.—Un individ, fără nici o resursă și fără lucru, numit Paul Hatto, avu geniala idee de a face un anunț prin care declara că se vinde de bună voie aceluia care va oferi cel mai bun preț.

New-York Journal primi oferta și cumpără pe Hatto cu 100 de dolari; apoi i-a redat imediat libertatea, după ce a publicat însă un lung și sensibil articol asupra suferințelor africanului lor, care cu această ingenioasă idee și-a regulat oare cum afacerile.

**ULTIME INFORMAȚIUNI**

**DISCURSUL M. S. REGELUI**

Iată după Monitorul Oficial textul importantului discurs, pe care l'a rostit M. Sa Regele cu ocazia Investiturii I. P. S. Sale Mitropolitului Prîmat Iosif Gheorghian:

«Cu sufletul mișcat de bucurie am încredințat înalt Prea Sfințit Tale cîrja arhiepiscopală, ca un semn vădit al înalței trepte de Mitropolit al Ungro-Vlachiei, Exarch al Plainurilor și Prîmat al Romîniei, la care ai fost din nou ridicat prin glasul Marei Adunări, pentru fericirea Sîntei Biserici autocefale ortodoxe romîne.

«Țara întreață, cu Regele in frunte, salută cu dragoste și respect reînnoarea înalt Prea Sfințit Tale la acest Scaun Mitropolitan, pe care 'l at împodobit prin cuvîșoia Ta și prin toate însușirile însușefite de blîndețe și de modestie.

«In fața împrejurărilor grele prin cari Biserica a trecut, înalt Prea Sfinția Ta at părăsit odihna și liniștea sufletească ce at căutat departe de lumea sgomotoasă, spre a răspunde la obșteasca dorință a bine-credincioșilor de a revedea in mijlocul lor pe vrednicul Mitropolit care, in lunga și bine-cuvîntata sa păstorie, a lăsat in turnele Sale neuitate amintiri de dragoste și venerațiune.

«Pronia cerească să bine-cuvînteze sînta chemare a înalt Prea Sfințit Tale, și să răsplătească străvînștele ce din nou vei desfășura intru păstrarea țării și strălucirea Sîntei Biserici naționale.

«Investitura Mitropolitului și a Episcopilor este un act tot-d'una inconjurat de o mare solemnitate; de astă dată însă, a această ceremonie dobîndesc o deosebită însemnătate, căci ea s'a săvîrșit nu numai in fața S-tului Sînod, a Corpurilor legitimoare și a autorităților constituite, ci și a tuturor fruntașilor Țării, cari au închinat puterile și rîrna lor la ridicarea și întărirea Regatului. Aceasta este o scumpă mărturisire că toți se întîlnesc intru un singur gînd, intru o slugură vroință, de cite ori se prezintă mari cestiuni naționale.

«Privesc dar cu deplină încredere in viitor, sigur fiind că prin unire vom înfrunta de-apururea toate greutățile, vom înălțura toate primejdiile.

«Poți avea un sentiment de mîndrie, înalt Prea Sînta Părinte, că primesc pentru a doua oară din mîinile Mele cîrja arhiepiscopălească locmai in împrejurări așa de fericite, cari prevestesc că greaua sarcină ce Iralt Prea Sfinția Ta ieri asupra-ți, va fi îndulcită cu ajutorul lui Dumnezeu, prin sprîjînul și iubirea ce vei întîmpina din partea noastră a tuturor.

Atragem atențiunea publicului asupra rubricii din pag. 4-a **Mici anunțuri**, care sunt menite a înlesni tranzacțiunile individuale și comerciale.

Prețul excepțional de puțin ce se face pentru aceste anunțuri, este un îndemn pentru toată lumea de a se folosi fără mijlocire vreunei persoane într-o afacere ca: **închirierea unei case, arandarea unei moșii, vânzarea unei trăsuri, etc.**

Tot pentru o mai eficientă plată a acestor anunțuri se prescurtează și cuvintele spre a nu ocupa mai multe rânduri.

**PREȚUL: pînă la 10 publicații 30 bani linia pentru fie care dată, și de la 10 în sus 20 bani linia.**

«Urind înalt Prea Sfințit Tale din adîncul sufletului Meu am mult și fericit pe Scaunul mitropolitan al Ungro-Vlahiei, sunt sigur că neîncetat vei înălța rugile Tale către A-Tot-Puternicul, ca să reverse asupra noastră binecuvîntările Sale și să ocrotească Sînta Biserică națională și scumpa noastră Țară, ale cărora instituțiuni,—temelia și scutul Statului nostru,—vor găsi tot-de-a-una în Mine un călduros apă rător».

Preotul C. Popescu, doctor în teologie și fost diacon la capela română din Paris, pe care fosta și nelegiuita locotenentă mitropolitană l'a revocat și l'a ținut în disponibilitate, va fi numit protoereu în Capitală, în locul părintelui Calinescu.

D. Fleva va ține Duminică o intrunire publică în sala «Dacia».

D-sa își va spune părerea despre «moftul universal».

Din Viena ni se depeșează că ministrul României, d. Emil Ghica, a asistat la prinzul Curtii dat a seară.

Monitorul Oficial anunță că **M. Sa Regele a primit din toate unghiurile țării nenumărate telegrame de mulțumiri respectuoase, pentru modul înțelept și patriotic cu care s'a rezolvit chestiunea mitropolitană, în interesul liniștei și al prestigiului Sfintei noastre Biserici.**

Partidul conservator din Focșani și jud. Putna s'a constituit în următorul mod:

Președinte de onoare d. Lazar Niculescu-Voeloneanu; președinte activ șițcasier, d. Gogu Constantinescu, avocat; membrii Nicu Negre, Petreache G. Ilie, V. Apostoleanu, C. A. Tatovic și Matei Botez, avocat.

Acest comitet este ales pentru doi ani.

Organul autorizat al partidului este și rămîne «Ecolul Vrancei».

Eforia Spitalului Civile, ca în toți anii, va face obiceiul pom de Crăciun la spitalul de copii, distribuindu-se copiilor jucării, obiecte de îmbrăcăminte și de învățămînt, în care scop a fixat sumele necesare.

Afara de acestea, fiindcă în toți anii, persoanele caritabile, din societatea înaltă Bucureșteană, au dat obolul lor, pentru mîngierea micilor suferinzi din citatul spital, profităm de această serbare, spre a face un călduros apel la d-nele și d-nii cari n'au pierdut nici o ocaziune spre a dovedi cu prisos sentimentele de bine-facere ce le caracterizează. Cadourile se pot trimite, în fie ce zi și oră de lucru, la biroul d-lui Ion C. Ghica, inspectorul spitalelor, la Eforie.

Ministerul de interne a primit demisiunea d-lui E. Ghica din postul de ajutor de primar al Iașilor.

La prima intrunire a consiliului comunal se va procedea la alegerea unui alt ajutor de primar. Lupta va fi între dd. C. Lepadatu și Al. Velciu.

Se atribue d-lui Gh. Mirzescu intenția de a modifica legea sinodală, în sensul ca și clerul de mir să fie reprezentat în Sacral Corp. Această lege se va prezenta Cor-

purilor Legiuitoare după vacanțele de Crăciun.

Monseniorul Hornstein, arhiepiscop și mitropolit catolic în Capitală, a făcut azi înainte de amiază o vizită mai lungă I. P. S. Sale Mitropolitului Primat.

Procesul în calomnie intentat Voinei Naționale de fostul Mitropolit Ghenadie, a fost sorocit pentru ziua de 20 Decembrie,—a doua sesiune a juraților de Ilfov.

#### PLECAREA D-LUI DUM. STURDZA

D. Dum. Sturdza pleacă pentru o lună.

Plecarea în streinătate a d-lui Dum. Sturdza are o deosebită importanță în împrejurările actuale în cari se află guvernul și partidul liberal, cu atît mai virtuos cît acum cite-va zile d-sa hrănea oare-cari iluși de a intra în minister sau de a fi ales președinte al Senatului.

Îată amănuntele pe cari le-am aflat asupra hotărîrii subite a d-lui Dum. Sturdza.

Un moment situația devenise foarte critică în partid în urma aspirațiilor oculte ale d-nului Sturdza, care ținea cu orice preț de a lua portofoliul externelor în locul d-lui Costică Stoicescu, care urma să treacă la interne.

Și în această aspirație d. Sturdza a fost secundat cu putere de d-nii Gogu Cantacuzino, Delavrancea și alți Bieni.

D. Vasile Lascar, care era hotărît să se retragă din minister, observînd veleitățile d-lui Dumitru Sturdza, a declarat că cel mai mare pericol pentru guvern și partid ar fi revenirea fostului prim-ministru la putere. Căci d-sa, odată intrat în minister, nu s'ar astîmpăra pînă n'ar trînti pe d. Aurelian.

Tot așa au socotit și alți fruntași ai partidului, precum d-nii C. Nacu și P. Grădișteanu, cari au spus că d. Sturdza, prin firea lui, ar provoca o nouă chestiune gravă pentru guvern, abstractînd de la faptul, că majoritatea deputaților și a senatorilor îi e foarte antipatică.

În ceea ce privește a doua aspirațiune a d-lui Sturdza, de a deveni președinte al Senatului, lucrul merge și mai greu, căci în afară de cei 35 de senatori anti-sturdziști, în cap cu d. Take Anastasiu,—e aproape sigur că Episcopii nu l'ar vota și ast-fel d-sa ar cădea în mod rușinos compromițindu și în același timp și situația de șef al partidului.

Dar d. Sturdza nu crede aceasta. Așa vrea d-lui și crede că așa trebuie să se facă.

În cele din urmă au intervenit d-nii Carada și Petrache Stoicescu, cari au sfătuit pe d. Sturdza să plece în străinătate spre a și liniști nervii, căci alt-fel, prin neastîmpărul, său va distruge nu numai pe guvern, ci și partidul liberal, întărind în același timp situația d-nului N. Fleva.

Și d. Sturdza a revenit la sentimente mai bune. Pleacă în streinătate, la Viena, Berlin, Koeln, mulțumindu-se deocamdată să și verse veninul prin unele ziare germane și prin anticamererele diplomaților.

Aflăm că și d. Eugen Stătescu va pleca zilele acestea în streinătate.

#### CAMERA

Sedința de la 10 Decembrie

D. N. Ceaur Aslan anunță o interpelare guvernului în privința Mitropolitului Antim și o altă interpelare în privința școalelor române din Macedonia și a subvențiilor acordate de guvern.

#### Interpelarea d-lui Politimos

D. C. Politimos își dezvoltă interpelarea în privința rezolvirei chestiunii Mitropolitului Ghenadie.

Soluțiunea aceasta, nenorocită nu este vorba, era găsită de guvern. Ea a mulțumit însă pe mare parte din guvernanți, ceea ce dovedește că guvernul este modest și se mulțumește cu puțin.

Președintele consiliului luase însă angajamentul să consulte Camera asupra soluțiunii de dat; majoritățile însă n'au fost convocate de cît după îndeplinirea faptului.

Ca liberal găsește această procedură a guvernului prea puțin corectă.

Guvernul actual a compromis partidul liberal, cu atît mai mult, cu cît aceeași soluțiune dată de conservatori fusese propusă de d. Fleva. Guvernul însă, voind să complacă celui om mic de statură, dar uriaș de reutate (ilaritate) a respins propunerile d-lui Fleva, umilind drapelul partidului la picioarele d-lui Lascar Catargiu.

Președintele. Nu atacați pe d. Sturdza, care nu e prezinte.

Sgomot mare.

D. Politimos. Nu me puteți sili să vorbesc în vederile d-voastre.

D. Ceaur-Aslan. Protestăm în contra mîngîririi pe care biroul voește să ne-o impună.

Sgomot.

Președintele. Cuvintele samsarlac și altele nu sunt parlamentare.

D. Politimos. E un cuvînt românesc. (Iaritate).

D. Fleva are un dușman puternic în d. Sturdza, și aceasta explică în deajuns pentru ce guvernul a primit soluțiunea conservatorilor.

Această situațiune e deplorabilă pentru partidul liberal. Conservatorii cîntă victorie, și căderea liberalilor e apropiată. Aci ne-a adus politica de umilire a guvernului actual.

D. Mirzescu zice că nu poate răspunde d-lui Politimos, de oare-ce d-sa s'a ocupat de dd. Lascar Catargiu și Dim. Sturdza în numele cărora nu poate vorbi.

Soluțiunea dată chestiunii Mitropolitului Ghenadie a fost spre satisfacerea întregii țări. Religiunea nu aparține exclusiv partidului liberal, ci tuturor romînilor.

Discuția se închide.

Interpelarea d-lui Scorțescu

D. G. Scorțescu ia cuvîntul pentru a și dezvoltă interpelarea sa asupra demersurilor făcute de guvern pe lingă conservatori pentru soluțiunea chestiunii mitropolitane.

D. Scorțescu se urcă la tribună.

#### SENATUL

Urmarea ședinței de 9 Decembrie

Se comunică Senatului adresa ministrului cultelor prin care face cunoscut alegerea I. P. S. S. Iosif Gheorghian ca Mitropolit Primat.

D. Fulger cere ca Senatul să voteze cît mai urgent creditul de 15,000,000, votat deja de Camera pentru continuarea lucrărilor liniei ferate Galați-Birlad.

Biroul răspunde că proiectul s'a împărțit deja senatorilor și se află în studiiu sefîniului.

Se votează cite-va recunoașteri și indigenate.

Ședința se ridică la orele 3 și un sfert.

Sedința de la 10 Decembrie

D. N. Ionescu dorește ca cu aceeași grabă cu care P. S. S. Episcopul de Roman a fost înălțat la scaunul Primăției, să se prevadă și la îndeplinirea vacanței ce a rămas la Episcopatul de Roman.

D. Em. Porombaru, ministrul lucrărilor publice, der-lar la numele guvernului că alegerea pentru scaunul episcopal de Roman se va face cît mai curînd.

D-l C. Exarcu, după ce ia act cu mulțămire de rezolvarea chestiunii Mitropolitului Ghenadie, grație patrioțice conlucrării în comun a marilor bărbați politici ai țării, șefii celor două mari partide politice, conservator și liberal, renunță a-și mai dezvoltă interpelarea.

D-l Em. Porombaru mulțămeste d-lui Exarcu pentru fapta patriotică că a consimțit la amănarea interpelării sale pînă astăzi și ast-fel n'a adus nici o piedică guvernului în rezolvarea acestor chestiuni, la care actualul guvern se angajase încă din ajunul venirii sale la putere; apoi, d-l ministru crede că nu se mai poate urma nici o discuțiune, cî Senatul să ia pur și simplu act de renunțarea d-lui Exarcu la dezvoltarea interpelării anunțate.

Senatul procedează apoi la votarea de recunoașteri și indigenate.

A se citi urmarea foiiței în pag. IV.

#### COMUNICĂRI

Pentru ca publicul să fie cîlăuzit și informat din ziare de tot ce-l interesează, ziarul nostru a înființat în pag. IV rubrica anunțurilor mici. Cititorii sunt rugați să dea atențiunea acestei rubrice.

A se vedea rubrica spectacolelor în pag. IV.

A se vedea în pag. IV anunțul Marele Magazin de Louvre.

**MIHĂI CERKEZ**  
AVOCAT  
No. 60.—Ca ea Dudești—No. 60.

**ION A. MICLESCU**  
Licențiat în Drept. Fost judecător de Tribunal  
ADVOCAT  
București, Str. Academiei No. 19  
Consultațiunilor de la 8-10 a.m. și 4-6 p. m.

#### BIBLIOTECA PENTRU TOȚI

No. 101—110

URECHIA

736 PAGINI

## DICTIONAR FRANCEZ-ROMÂN

4 LEI LEGAT

BROȘAT LEI 3

DE VÎNZARE LA TOATE LIBRĂRIILE

#### D-rul D. LEBEL

MALADII INTERNE ȘI DE COPII  
CALEA MOȘILOR No. 59  
Casa D-rului Capșa  
Consultațiunilor de la 1 pînă la 3 p. m.  
—Pentru sîraci gratis—

#### DR. CHIRIAC TEOHARI

Special în boale de FEMEI ȘI FACERII  
S'A STABILIT ÎN BUCUREȘTI  
Strada Colței 56.

#### Doctor Radovicî

de la Facultatea de medicină din Paris  
dă consultații de medicină internă  
de la 3—5  
111, Calea Victoriei, 111.

#### Doctorul Galimir

de la facultatea din Paris  
Special pentru boalele de stomac  
27—Strada Doamnei | 27  
Consult. 2—4

#### Doctorul I. N. Stamatin

Fost Medic Primar a spitalelor sf. Spiridon  
Directorul Băilor Băltătești  
Stabilindu-se în Capitală dă consultațiunilor la  
orele 4—6 p. m.  
Strada Dionisie No. 28.

#### PREȚURI MODERATE

### Casa de Sănătate

#### Dr. I. KIRIAC

STRADA SFÎNTU IONICĂ 8, în dosul  
Pasagiului Român

Construită și aranjată după ultimele cerințe igienice. Se primesc bolnavi de orice afecțiuni interne sau chirurgicale în condiții foarte avantajoase.

\*Persoane cari doresc, se pot căuta în această casă de sănătate și cu ori ce alt medic

#### Rog citiți tot coprintul

Depozitul general al fabricii de Șoșoni-Galoși Rusești, Russian American India Rubber & Co. Inc., din St. Petersburg, a pus deja în vânzare anul acesta Șoșoni și Galoși cu Talpa dublă cu următoarele prețuri:

Șoșoni de Dame perechea Lei 7.50

„Bărbați” 8.50

iar Galoșii mai estin cu 20% de cît anul trecut.

Depozitul general unde se află de vânzare pentru toată România, Serbia și Bulgaria la

**MARELE MAGASIN „LA BALON”**

ILIE DIMITRESCU  
— Proprietar, furnizorul Curții Regale —  
Strada Carol I No. 72

— Colțul marei Hotel Dacia —  
NB. Pentru că a început pe piața noastră, a se vinde și imitațiuni din alte fabrici, care nu sunt Rusești, Șoșonii noștri anul acesta, poartă pe fie-care ureche țesut Marca fabricii St. Petersburg.—PASTRAȚI ADRESA.

### 200000 METRI PANZARII NAȚIONALE

Veniți și admirați lucrul de necrezut

## TREI COTI LA UN LEU AVIS

Fac cunoscut onor. P. T. public că am cumpărat o cantitate de

200000 metri DIFERITE PANZARII NAȚIONALE pentru ROCHII, CAMĂȘI și alte lucruri în țară cu RESOIUL ROMÂNIE de care le pun în vânzare cu preț de TREI COTI LA UN LEU. în locul din CALEA VICTORIEI, No. 73, (vis-a-vis de Episcopie).

C. & J. BERGER  
MAGASIN ȘI ATELIER  
DE

Bijouterie, Horologerie, Argintărie

28, Calea Victoriei, 28

Casa Villacors, vis-a-vis de Poliția Capitală

Face cunoscut onor. sale clientele că a sosit noul mărfuri de Bijouterie fină, ceasornice de precizie în toate speciile, orfevrerie etc pentru sezonul de logodne, nunți și cadouri.

#### ATELIER SPECIAL DE MODE

Reparațiuni aproape GRATIS

Lucrări artistice în flori naturale, Decorațiuni simple și grandioase, Flori artificiale și naturale

PRIMA FABRICA DE COROANE

DULCAMARA

Calea Victoriei 152, vis-a-vis de Palatul Știrbei

Salon special pentru Coroane, Pălării și Rochii de doliu

Strada Lipsanilor 10. Etaj. I. Intrare strada Stavropoleos

#### AVIS

Sub-semnatul devenind proprietar al activului falimentului

M. LEYENDECKER

aduc la cunoștința onor. public că în depozitul din strada Stavropoleos No. 15 Palatul Dacia-Romania, se află de vânzare cu prețuri reduse, diferite mașini agrigole și accesorii, numai pentru scurt timp.

W. Bast.

### ?! ELIMINAREA CĂRBUNILOR STREINI! ?

#### SISTEM SPECIAL

DE ÎNCĂLZIRE CU PĂCURA

Economie de 30—70%

„Intrebunțarea păcurei combinată cu aerul comprimat”

Planuri și instalațiuni pentru cazane cu abur, cupatoare pentru fabrici de cărămidă, sticlărie, porțelan și a.

Sistem funcționând în fabrica de obiecte de metal JACQUES I. CATZ & C-ie.

JACQUES I. CATZ  
Inginer-industrial  
11 bis, Str. Regală.—București.

Aduc la cunoștința onor. mele clientele că am vîndut toate mărfurile rămase în vechiul meu magazin din Palatul legațiunei rusești și reținut acum din PARIS și LONDRA, am instalat un nou și elegant magazin sub vechia firmă

#### JOCKEY CLUB

Calea Victoriei No. 102  
în fața Palatului Regal

Tot ce s're Parisul și Londra mai nou și elegant în CRAVATE, BATISTE, MANUȘI, BASTOANE, UMBRELE, LINGERIE, etc., se găsește la magazinul meu, în tot-d'a-una bine asortat.

Pe lingă lîngeria gata, am mai instalat și un ATELIER DE LINGERIE după măsură, modele franceze și în același timp am intrat în legătură cu cea mai mare Casă de Broderii din Paris, ast-fel că onor. mei clienți, vor putea comanda după un catalog special, ori-ce fel de broderii pe batiste.

Cu stima  
Proprietarul Magazinului Jockey Club

MIGRENĂ SCIATICĂ  
NEURALGIE DURERE DE MIJLOC  
**PERLE**  
CU ESENȚA DE  
TEREBINTINĂ  
DE  
D' CLERTAN

2 la 4 Perle fac să dispară în cate-va minute cele mai dureroase neuralgii.

În toate Farmaciile. A se cere numele CLERTAN

### CUMPAR

CUMPAR CUMPAR

tot felul de obiecte uzate de aur, argint și pietre fine, de briliante, diamante, rubine, safire, smarand, perle, etc. Asemenea monezi vechi, de aur și de argint. La cerere mai voi prezenta la domiciliul d-ilor cumpărători și vânzătorii.

Bijouterie, Horologerie & Argintărie

**LEON WEISSBLUTH**

Calea Victoriei, No 40.

vis-a-vis de Grand Hotel Boulevard.

Recomandă onor. Public și clientelei sale că a primit un bogat asortiment de bijuterii fine lucrate aur și argint, cu pietre de Briliante, Diamante, Rubine, Smarand, Perle, Safire, Turcoaze pentru Cadouri de Anul nou, Logodne și Nunți

Primește în schimb ori-ce obiecte uzate

Bogat asortiment cu lanțuri (numite Panter) de aur, argint, fasonale cele mai noi.

Mare depou de ceasornice de aur, argint și metal din cele mai bune fabrici din Elveția, garantînd pentru exactitatea lor.

Mare asortiment cu diferite obiecte antice, lucrate în aur, argint și pietre vechi, asemenea și în monezi de aur argint și aramă.

Atelier special pentru comenzi și reparaturile de bijuterie și ceasornicarie cu prețurile cele mai reduse.

### LEI COKS LEI

48 DE UZINĂ 48

1000 kilograme I-a calitate transportați la domiciliu în saci.

BRUQUETTE.

CARBUNI DE PIATRA din minele Petrosani și Cardiff.

COKS DE TOPIT.

COKS DE FERARIE.

COKS MARUNT anume pentru sobe paragine și belgiane.

ANTRACIT ENGLEZESC prima calitate pentru sobe Helios.

GREUTATE GARANTATA

Expediția en gros și en detail de la Braila, Constanta și București franco la ori-ce gară a căilor ferate romine.

DEPOSIT CENTRAL

STRADA ȘEIMȚII VOIVOZI No. 5

TELEFON No. 274

CAROL LOVENBRACH

#### Doctorul Drugescu

s'a mutat în strada Brezoianu 11 bis

Consultațiunilor pentru maladii chirurgicale și genito-urinare de la 5—7 p. m.

#### DR. STERIE N. CIURCU

IX

MICI ANUNȚURI

Fără la 10 publicații 80 bani linia pentru fiecare dată, și de la 10 în sus 20 bani linia.

Spectacole

Teatrul Național. Marți 10 Decembrie se va reprezenta «23» vodelin în 4 acte, localizată de domnul I. Halls după Die «Egerlin von Vien».

Opera Română. Marți 10 Decembrie 1896 se va reprezenta NORMA operă în 4 acte și un tablou de Felice Romani. Musica de V. Bellini. Traducție de d. T. Ionescu.

Teatrul Hugo. Marți 10 Decembrie 1896, primul debut al Celebrului Sextet «Juliane». Debutul celor mai renumite cântărețe engleze Miss Rubin, Debutul Brothers & Francis scroabi și Equilibristi.

Orchestra C. Sidoli. Marți 10 Decembrie mare reprezentare. Orchestra C. Sidoli. În curând va sosi în capitală.

Pat. «R. P. I. A. Societate pentru subvenționarea elevilor» Extracl. va da în seara de Joi 20 Decembrie 1896, începând de la ora 9 un mare Bal sub patronajul unui comitet de doamne în sala Hugo.

Sala Bragaditu. În fiecare seară concert de orcheștri. Sesi sub conducerea d-ului Peter. Vinerea concert High Life Orchestra. Orchestra Kubingstein și-a început concertele.

Inchirieri și arendări

De arendat, chiar de pe acum moșia Talpa (Gjavelon, Vlasca) întindere aproximativă 3500 pogoane. Avind șase sute pogoane grâu arate cu semănătură caldă cea mai bună. A se adresa, 20, Strada L. I. M. București.

De arendat cu încoperire chiar de acum moșia «Anca» în județul Brila, în întindere de șase mii pogoane toate arabile, avind două mii pogoane grâu arate cu semănătură cea mai bună. A se adresa la d. M. Rachivanu, avocat, strada Fintinel 28, București.

Camere mobilate

Hotelul Pleșoi Bibescu-Vodă, lângă Camera Tribunalului.

Cereri și oferte de servicii

Un tânăr absolvent a unei clase locale, dorește a găsi un post de în capitală sau provincie. A se adresa la red. ziarului «EPOCA» sub inițialele M. M.

Vinzări și cumpărări

De vânzare spre mare pădurea de pe moșia Orăștie-Pitigala Jud. Ilfov. Amatori să se prezinte str. Școalele 40. Patru cai de lux, de vânzare; Strada Minerilor 14.

De vânzare lemne din pădurea Pașcani. Sfinjeul, după calitate, 55 și 60 franci. A se adresa: Str. Bătăliei 15. O carăță nouă (Capeș) este de vânzare cu preț de 2000 lei. A se adresa la adm. «EPOCA».

De vânzare un loc vitan, situat pe calea Rahovei No. 24, în cartierul Artel proprietate d-nei Maria Al. C. Nicolae etc. A se adresa la d. Mihail A. Rachivanu, avocat, strada Frumoasă No. 36 Loco.

Informațiuni utile

Un pianist rontinat oferă serviciile sale la soțetele dansante și baluri pentru un honorar modest. S. Iaroslav, Calea Moșilor No. 90.

Un proaspăt (de prima calitate) se găsește la tipografia elvețiană a farmacistului I. Munteanu și Dr. E. Popu, cu 5 lei kilogramul dus la domiciliu. Orice cerere se va face prin cartă poștală la adresa I. Munteanu calea Victoriei No. 78.

O doamnă onorabilă dă lecții de piano. A se adresa la administrația «EPOCA».

Strădui de mare se găsește de vânzare la D-ului Delpnech, Biserica Ieni, No. 3, București, și se face cunoscut amatorilor că privesc zădărnice Strădui de Ostenda și Arcachon, Asemenea și uleiul (Mode de Bourgogne); că poate să vină cu prețuri foarte scumpe, imposibil de orice altă concurență.

Prețuri scumpe! Duzina Strădui de Ostenda calitatea I fr. 2,15. Arcachon de mare calitatea I fr. 2, 50.

Arcachon de mare calitatea II 1,75. Arcachon de mare calitatea III 1,50. Mielot duxina 1,25. Morun, Sakala Terre Neuve 1,50.

Se caută 50 vaci de lapte, rasa moldovenească sau bivolție. A se adresa în strada Dionisie No. 40 direcțiunea Inspectoratului Arcada.

Franceză diplomată dorește leçons particulăres. Ad. bu-reau du Journal.

Firme recomandabile

Adrese

Mihail A. Rachivanu, Avocat, 28 Strada Frumoasă.

D. A. G. Florescu, avocat, s'a mutat în Calea Dorobanților No. 40.

Doctori

D-ru Al. Al. Căteș, Căminul Vădăreștilor 22. Boala internă și de copii.

Schimbări de adrese

A seșit de sub tipar în Editura Librăriei Sucea & Comp. «Novele» de «Ion Slavici», Prețu 4 lei.

Leurs Majestés le Roi Charles I et la Reine Elisabeth, chromolithographies par Bonasod, Valadonet Cie (Andenne Maison Goupil et Cie).

D'après les derniers portraits exécutés par le peintre bien connu M<sup>r</sup>. Jean Lescaut du Noudy. Prix 3 fr. 50 d'un portrait.

Bibliografi

Leurs Majestés le Roi Charles I et la Reine Elisabeth, chromolithographies par Bonasod, Valadonet Cie (Andenne Maison Goupil et Cie).

Meditații

Secțiunea de franceză, engleză, germană și piano. Adresa: H. A. administrația «EPOCA».

CASA DE SCHIMB

HESKIA & SAMUEL

BUCUREȘTI No. 5 Strada Lipscani No. 5

Cumpără și vinde efecte publice și face orice schimb de monede.

Cursul pe ziua de 6 Decembrie, 1896

Table with columns: Cump., Vind. Rows include Rentă Amortisabilă, Obligat. de Stat, Scrieri Funciar Rurale, etc.

Imprimarea cu mașina dublu-cilindrică, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caracteristică din fondăria de la Viersa Flinsch & Co. Frankfurt a/M.

„EPOCA” ziar cotidian CUPON 9 Decembrie 1896. Ori-când va tăia acest cupon din «EPOCA» și îl va trimite, sau îl va prezenta în librărie...

Premiile „EPOCEI”

La Librăria CAROL MÜLLER, Calea Victoriei No. 53.

Table listing book titles and prices, including 'Bătăliea-Rădăușeni', 'Filișoara', 'Vechiul București', etc.

La Librăria C. ȘTEFĂ

(Str. Georgehe)

Table listing book titles and prices, including 'Vatra', 'Caragiale', 'Theodor Ștefă', etc.

La Librăria L. ALCALAY

(Calea Victoriei, otel Boulevard)

Administrația ziarului nostru primind zilnic numeroase cereri de premii pe cari le oferim cititorilor Epocii...

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

185)

LOUIS JACCOLLIOT

185)

MANCATORII DE FOC

PARTEA ȘEAPTA

loc să împingă aventura până la sfârșitul ei, se grăbiră să iasă.

— Ah! mulțumesc, zise Ionhatan, aruncînd revolverul pe fereastră, ați pus capăt unei scene, domnule conte, de care, acei cari ar fi scăpat, ar fi păstrat toată viața cele mai profunde regrete, veți vedea că sunt demn de stîmă d-tale.

— Te ascultăm, răspunse scurt contele.

Cu vocea emoționată, excitînd în mod natural un deosebit interes, căpitanul Roșu istorisi atunci auditorilor săi toate evenimentele existenței sale atât de furtivoase pe care noi o cunoaștem deja; el spuse copilaria sa mizerabilă și abandonată, suferințele sale din fiecare zi, desperarea lui cea mare cînd văzu că prima lui invențiune i-a fost furată și plecarea lui la San-Francisco, unde se decisese să se omoare, cînd tinărul conte d'Entraygues eșindu-l din împlinire înainte l'a scăpat și i-a dat curajul.

Interesul deveni cu adevărat palpitant, cînd începu istorisirea evenimentelor asupra invențiunii Remamberului și asupra relațiilor sale cu Ivanovici; nu ascunse absolut nimic din cele ce se petrecuseră între el; mărturisî angajamentul pe care îl luase de a face prizonier pe contele d'Entraygues, pe care nu-l cunoștea, și care îl fusese înfățișat ca un aventurier ordinar, cu stipulațiunea lui de a nu se atinge nimic de viața lui sau de aceea a tuturor francezilor din jurul lui, în amintirea binefăcătorului lui care era de această naționalitate; descrie cu o căldură care atrase pe toți auditorii, emoțiunea pe care a simțit-o el cînd a aflat că Olivier chiar este acel binefăcător al său și deciziunea pe care o luase pe loc de a se uni cu el pentru a combate pe Invizibili și a face să se zădărnicească proiectul lor odios.

Toată această parte fu expusă cu o căldură, cu o simpatie și o convingere atât de mare, în cît Olivier și Dick trebui să se stăpînească ca să nu se repeadă să l'îmbrățișeze, cî așteptau explicarea evenimentelor cari provocaseră lupta lui Wiligo.

— Asupra acestui punct nu voi putea să fiu atât de clar după cum doriți d-v, de oare-ce pentru mine totul este un mister în această aventură. Cînd mă duceam spre Remamber, pentru a avea o explicațiune definitivă cu emisarul Invizibililor, n'am mai găsit Swanul la locul unde îl lăsasem și pe cînd inspectam țărnișurile lacului pentru a-mi da seama de această disparițiune, am fost atacat de o-dată de către acei doi indigeni cari m'au urmărit de la plecarea mea de la Franc-Station. Trebuie să vă spun că pe dată ce am recunoscut pe Wiligo, începuseră să cred unei curse întinse din ordinul cut-va de la reșediță, dar judecînd în urmă, mă conșieș de imposibilitatea acestei supozițiuni. Așa dar, apărînd-mă, am rănit pe cei doi Nagarnooki, de alături mei mă raportez cu totul la declarațiunile lor, dacă sunt în stare să restabilească adevărul.

— În acest moment Laurent veni să anunțe că Nirobah pe care Dick îl trimisese în satul Nagarnook ca să aducă știri, se întorsese.

Introdus pe dată, tinărul luptător confirmă că Wiligo și Koanok chiar după spusele lor, au atacat pe strein pe care îl luase drept un spion al Invizibililor; adăogă apoi că alte detalii n'a putut aduce, cei doi răniți fiind foarte slabi și căzînd în sinăcîpă în fiecare minut.

Aceste delușiri abia fură date, că Dick înaintă spre Ionhatan cu minile întinse, rugîndu-l să primească scuzele sale.

— Aparențele erau în contra mea, zise căpitanul, luînd cu energie minile cari i

se întindeau; acum să nu mai fie nici o vorbă.

— Da, să ștergem aceste urite suveniruri, acum ești dintre al noștri scumpe caspete, adăogă Olivier.

Dar Dick și tinărul său prieten, fură la rîndul lor mai intriganți de cît căpitanul, căci punctul misterios al cesiunii era mai gre de cît ori cînd de descurcat; el explicară lui Ionhatan, care de alături se conșieș ușor, că nu există emisar al Invizibililor în tufșuri și că în ori ce caz nici Wiligo, nici Koanook nu putea să l'servească, căci tocmal el eră să plătească cu viața lor un atac pe care credeau că îl fac în contra unui asemenea emisar.

Dar cine atunci luase Swanul?

Cestiune greă de rezolvat, care pentru un moment fu lăsată.

— Atunci, întrebă Olivier pe căpitan, nu crezi alt mijloc de a parveni la mașina d-tale de bronz care doarme sub apă?

— Nicî unul, și numai eu știu dacă de azi dimineață și pînă acum nu mi-am frîntînt mîntea, răspunse Ionhatan. Trebuie să-l fac să iasă la suprafață apăsînd pe un resort care se află așezat la partea lui posterioară, alt-lel nici o putere omenească nu va putea să-l scoată din profunzimiile în cari se găsește acum...

— Dacă amicul nostru Gilping ar fi în stare să ia parte la conversațiunea noastră, poate că ne-ar sugera vre o idee; cu toată dragostea lui pentru brandy, clarinetă și Biblie, este unul din savanții cei mai distinși ai societății regale din Londra.

(Va urma)

MARELE MAGASIN DE LOUVRE. Calea Victoriei 41 DIN BUCUREȘTI. Vis-a-vis de confeseria Capșa. Din cauza sosirilor zilnice de mari cantități de mărfuri pentru sezonul de iarnă, și din lipsa de spațiu, cu toate toate că magazinul, în urma transformării făcute, este cel mai vast din țară...

CHAMPAGNE DOYEN & CIE REIMS. Representant pentru România A. FELDMANN București.

MAGAZINUL „HELIOS”. 21 Strada Doamnei 21. Sobe americane veritabile «SIRIUS» cu patent regulator nou model 1896. «Sirius» sunt de o construcțiune solidă și elegantă, cele mai igienice din o căldură plăcută și temperată după dorința, care se obține prin «patent-regulator», care le deosebește de cele l'alte produse similare.

Vechiul Birou pentru Vinzarea de Potrolean din Str. Regală No. 9 s'a redeschis din nou. Am onoare a vă recomanda petrolul regal superfin și cu prețu foarte moderat. Serviciul în Bidoane de cite 5, 10 și 20 Litruți. Comandele se poate face de onor. Public cu o simplă carte poștală și expedim imediat la domiciliu. 9 Strada Regală 9

Litografia Grassiany s'a reinstalat București 43 Calea Victoriei 43 (Îngăz magazinul de musică Gebauer) Execută ori-ce lucrare de artă și de lux în Litografie și Tipografie.

Vin de Vial. TONIC ANALEPTIC Reconstituant. CU QUINA Suc de Carne Fosfat de Calce. Compus din substanțe absolut indispensabile formării și dezvoltării mușchilor și sistemului nervos și osos.

Cea mai bună calitate existentă de COCS DE UZINA DE GAZ. LEI 45. Dacă vă adresați printr-o carte poștală sau personal casei A. GOLDȘTEIN, 9, Strada Decabal, 9. București, Telefon No. 66.

ALAMBICURILE DERROY-CARANFIL PARIS-GALAȚI. Acest aparat este de o simplitate extraordinară și servește pentru distilarea vinului, mustului de miere, de pere, de prune și de ori-ce fel de fructe. Cu el se poate distila țescovina, drojdiile de vin sau ori-ce soi, precum și florile, semințele și ori-ce fel de plante mirositoare. Se poate fabrica cea mai bună țuică, shlivită și ori-ce spirturi. Acest aparat este cu mult superior cazanelor și Alambicurilor obișnuite, prin aceea că produce sat din o singură dată gradul cerut sat prin rectificare după voință, v.

spirt rectificat de o calitate ma bună, cu o economie mai mare de timp, de apă și de combustibil. A se adresa d-lui GEORGES A. CARANFIL, Galați, sat la agenții săi acreditați din diferite țări și localități.

REDACȚIA și ADMINISTRAȚIA ziarului «EPOCA» se află în Strada Clementei No. 3.

UZINA DE GAZ FILARET

COK I-a CALITATE Tona de 1000 Kilgr.

45 LEI

Transportați la domiciliu în SACI conținînd fie-care 40 KILOGRAME. Sacii sunt PECE- TLUIȚI cu plumburi. COMPANIA DE GAZ BUCUREȘTI

NOU DE TOT. Aprinderea și stingerea automată la distanță pentru becuri cu gaz aerian. Instalatiunea se poate vedea funcționînd în birourul nostru. Garanție pentru 6 ani. Piara în rate trimestreale. O sită incandescentă Lei 1,50. Un bec complet montat cu lumină incandescentă pentru gaz aerian Lei 7,50.

Mal posedăm un sistem nou de tot de lămpi, foarte practic cu și fără lumină incandescentă de afîm și de masă, neavînd trebuință de gaz aerian, ci este întretinut de un liquid supranumit «GASSTOFF», care se transformă în gaz aerian. Întretinerea acestor lămpi e mai estină de cît a lămpilor cu petrol consumînd pe oră 1/4 centime. Un kilo de Gasstoff costă 30 bani. Acest sistem de lămpi încă n'a existat în țară și recomandăm lămpile căldurose pretutîndeni mai ales unde nu există Societăți de gaz aerian. FÜRER și S. JUBER București, Strada S. Ibrănuș, 8